

行政院及所屬各機關出國報告

(出國類別：中國大陸)

「國立臺北教育大學語文與創作學系

語文與創作碩士班

華語文教學碩士班

與廈門大學

中文系研究生 海外教育學院及國際教育學院研究生

學術論文發表暨學術交流計畫」

服務單位：國立臺北教育大學語文與創作學系

出國人 職 稱：副教授兼系主任 教授

姓 名：周美慧 陳俊榮

出國地區：廈門 廈門大學

出國期間：中華民國 106 年 5 月 25-29 日

報告日期：中華民國 106 年 6 月 6 日

目 次

一、計畫緣起

二、目的

三、過程(含國外單位簡介、照片)

四、執行成效

五、心得及建議

一、計畫緣起

邇來兩岸交流頻繁，文化及學術的互動亦不應落於人後。本活動目的旨在提升兩校研究生學術研究能力，並進行兩岸學術文化交流。為此，國立臺北教育大學語文與創作系，語創所與華語所研究生，擬與廈門大學中文系研究生及海外教育學院國際教育學院研究生，共同主辦兩岸研究生論文發表會，相互切磋琢磨；同時並由兩校師生進行互動交流，交換學術心得，共同啟發及擴充文學與教學之專業。

二、目的

本計畫目的如下：

- (一) 提供機會讓研究生有發表學術論文的管道，並經學術研討會的訓練，以增進其論文寫作的能力，為碩士論文的寫作打下良好的基礎。
- (二) 大陸與台灣研究生共同切磋琢磨，增進兩岸學生彼此的了解。
- (三) 讓雙方研究生了解對方的能力，同時砥礪自己，也拓展彼此的視野。
- (四) 促進兩岸學術及文化的交流。

三、過程

1. 兩校研究生論文研討會參與學生名單及發表篇目

北教大	華碩
黃若婷	V+複合趨向動詞的語意指涉及機制應用於華語文教學
林佳誼	表回應的語用標記功能分析及應用於華語文教學
張愷捷	禁制性標語中的漢語排序之規則與華語教學策略
張百惠	V一下V了一下句式的語意差異與語用功能的限制性
王埴志	是...的句式分析與省略的條件與限制在華語文教學上的啟示
游琦琳	A不比B否定比較句的時間順序原則分析
陳昱達	華語教材中連字句的教學建議
宋代羽	話語標記真的假的用法與功能分析
侯思蘋	華語教學中漢字書寫架構之個案研究
王均庭	以違法犯法非法淺談華語教學近詞辨析

廈大古典

張經洪(博)	朱熹墓志銘書寫的文体新變及其成就
林靜(博)	李白“五歲誦六甲”新考
楊夢雪(博)	胡應麟七言詩觀探微

杨文佳(博) 苏轼礼物赠答与相关作品研究

厦大现代

宋尚诗(博士生): 五四前后傅斯年文论中的身份认同及困境

吴思捷(硕博连读): 司马中原《荒原》的疾病和医疗书写

周师师(博士生): 孤岛之恋比较研究

古典:

語碩一陳苡佳 從壯麗與輕艷的落差看杜牧〈赤壁〉的經典建構

語碩一陸浩寧 《史記》與《漢書》倖幸篇章書寫研究

語碩二陳佩君 唐詩中泊舟書寫意象研究

語碩二林雅慧 文學地景與經典作品的對話：以寒山寺與〈楓橋夜泊〉為例

現代:

語碩二田悅庭 陳映真小說中愛情類型與理想進程的互映性

語碩二賴莞馨 胡淑雯〈浮血貓〉的主體形成

語碩二譚謀遠 羅智成《迷宮書店》的人物形象

語碩二王宇菁 舒國治《理想的下午》的旅行文學

2. 行程安排

一、參訪廈門大學 中文系(思明校區)

海外教育學院 國際教育學院(翔安校區)

參訪時間: 2017年5月25-29日

二、兩岸研究生聯合論文發表會

論文發表: 兩校研究生論文數篇

論文需經兩校教師審查通過始得提出

會議主持人及評論人由兩校教師擔任

議程: (兩組場次 一場於文學院中文系 一場於海外教育學院)

本次研究生論文發表會，會議地點分別為兩個校區舉行。

海外教育學院場次由周美慧老師負責，文學院中文系部分的成果報告請參見陳俊榮老師的報告書



照片一 大合照（兩校研究生）



照片二 雙方互贈禮物



照片三 研究生發表



照片四 觀課



照片五 研究生合照



照片六 參觀校史館



照片七 參觀圖書館



照片八 校門口 大合照

四、 執行成效

- (一) 此次兩校兩院的研究生論文發表會，共發表 31 篇論文，江蘇師範大學有 13 篇，臺北教育大學 18 篇。
- (二) 雙方論文分別由雙方教授點評，共同切磋琢磨，彼此分享論文寫作經驗。
- (三) 同時讓雙方研究生了解對方的能力，砥礪自己，也拓展彼此的視野，達到學術交流的目的。
- (四) 會後也參觀廈門大學的課程，兩堂外籍生課程，兩堂研究所跨文化的課程，雙方並分享求學與生活經驗。
- (五) 此次經由學術研討會的訓練，增進了研究生論文寫作的能力，為其碩士論文的寫作打下良好的基礎。

五、 心得及建議

- (一) 基本上，雙方研究生的論文寫得都很札實；各自有所專長，透過此次會議的交流，讓研究生研究領域與視野都有開闊的空間。
- (二) 再者，雙方研究生的論文，大都言之有物，若干論文具有實用性。本校華碩著重語法及教學成效，海外教育及國際教育學院的研究生則因為課程類別有很多不同的課程應用以及寫作方向。
- (三) 雙方研究生論文，多能遵守論文撰寫體例，註解與參考書目引用，大體上都能符合論文寫作格式的要求，相較於其他研究生的論文發表會，論文撰寫的格式更為嚴謹。透過 PPT 的展示能收獲不同的效果。
- (四) 論文發表，雙方多能不卑不亢，攻守有度，發表人多能清楚表達意見，會議中所提出的意見也能一擲中的。
- (五) 此次會議相當成功，對雙方研究生都有莫大的助益。期待以後雙方可以續辦，擴大舉辦研究生的論文發表會，以拓寬兩岸研究生的學術視野，進一步再做兩校兩系的學術交流活動。

附件一 中文系場次

廈門大學中文系與臺北教育大學語文與創作學系學術交流會議程序表			
時 間		2017 年 5 月 28 日	
08：40-08：50		會議報到	文學院 南光310
08：50-09：00		開幕式	廈門大學中文系主任李無未教授致辭
			臺北教育大學語文與創作學陳俊榮教授致辭
第一場 古典文學場次	主持人： 錢建狀教授 陳俊榮教授		
	時間	發表人	論文題目
	09：00-09：20	林雅慧	文學地景與經典作品的對話：以寒山寺與〈楓橋夜泊〉為例
	09：20-09：40	张经洪	朱熹墓志铭书写的文体新变及其成就
	09：40-10：00	陸浩寧	《史記》與《漢書》佞幸篇章研究
	10：00-10：20	林静	李白“五岁诵六甲”新考
	10：20-10：40	陳苡佳	從壯麗與輕豔的落差看杜牧〈赤壁〉的經典建構
	10：40-11：00	杨梦雪	胡应麟七言诗观探微
	11：00-11：20	陳颯君	唐詩中泊舟意象研究
	11：20-11：40	杨文佳	苏轼礼物赠答与相关作品研究
	11：40-12：00	綜合提問與討論	
午餐	12：00-14：00	午 宴 逸夫樓設宴	
第二場 現代文學場次	主持人：王宇教授 陳俊榮教授		
	時間	發表人	論文題目
	14：00-14：20	宋尚诗	五四前后傅斯年文论中的身份认同及困境
	14：20-14：40	田悅庭	陳映真小說中愛情類型與理想進程的互映性
	14：40-15：00	吴思捷	司马中原《荒原》的疾病和医疗书写
	15：00-15：20	賴莞馨	胡淑雯〈浮血貓〉的主體形成
	15：20-15：40	周师师	孤島之恋比较研究
	15：40-16：00	譚謀遠	羅智成《迷宮書店》的人物形象
	16：00-16：20	王宇菁	舒國治《理想的下午》的旅行文學
	16：20-16：40	綜合提問與討論	

附件二 海外教育學院國際教育學院場次議程

“两岸高校海外华文教育研究生论坛”日程安排

总召集人 厦门大学海外教育学院/国际学院 方环海教授

台北教育大学语文与创作学系主任 周美慧教授

主 办 厦门大学海外教育学院/国际学院
台北教育大学语文与创作学系

2017 年 5 月 25-29 日 中国 厦门

2017 年 5 月 25 日(四) 全天报到注册

地点：厦门大学思明校区

2017 年 5 月 26 日(五) 全天学术研讨

地点：厦门大学海外教育学院 A104

2017 年 5 月 27 日(六)上午 留学生课堂观摩与秀课

授课人：厦门大学华文系教师

地 点：厦门大学海外教育学院

2017 年 5 月 27 日(六)下午 国内外研究生专业课程

授课人：厦门大学华文系教师

地 点：厦门大学海外教育学院

2017 年 5 月 28 日(日) 本土文化考察

2017 年 5 月 29 日(一) 赋归

论坛学术研讨议程安排

时间：2017 年 5 月 26 日（星期五）

地点：厦门大学海外教育学院 A104

召集人：厦门大学海外教育学院/国际学院 方环海教授

台北教育大学语文与创作学系主任 周美慧教授

08:50-09:00 周美慧教授 致辞

方环海教授 致辞

第一场（09:00-10:30）

本场特邀主持人：穆正礼 罗红玲（厦门大学）

09:00-09:20 题 目：V+复合趋向动词的指涉及条件机制应用于华语教学

发言人：黄若婷（台北教育大学）

09:20-09:40 题 目：17-19 世纪欧洲汉学著作中汉语韵律特征研究

发言人：陈星桦（厦门大学）

09:40-10:00 题 目：以话语标记探讨「喔、哦、噢」

之语法和语用功能及汉语教学建议

发言人：林佳谊（台北教育大学）

10:00-10:20 题目：禁制性标语中的汉语排序之规则与华语教学策略

发言人：张恺捷（台北教育大学）

10:20-10:30 提问与讨论

第二场（10:30-12:00）

本场特邀主持人：夏江义 魏佩玲（厦门大学）

10:30-10:50 题 目：V 一下 V 了一下句式语意差异与语用功能的限制性

发言人：张百惠（台北教育大学）

10:50-11:10 题 目：“字本位”理论下的对外汉语教学研究评述

发言人：张若男（厦门大学）

11:10-11:30 题 目：「是…的」句式分析与省略的条件与限制在华语教学上的启示

发言人：王埴志（台北教育大学）

11:30-11:50 题 目：声调感知与语言适应—昵称调[1155]的社会语言调查

发言人：郑 玉（厦门大学）

11:50-12:00 提问与讨论

12:00-13:30 午餐

地点：厦门大学海外教育学院咖啡厅

13:30-14:20 参观厦门大学海外教育学院展览厅

地点：厦门大学翔安校区坤銮楼负一楼

第三场（14:30-16:00）

本场特邀主持人：郭 旭 邓晨佑（厦门大学）

14:30-14:50 题 目：A 不比 B 否定比较句的时间顺序
原则分析
发言人：游琦琳（台北教育大学）

14:50-15:10 题 目：泰国留学生人文社科类硕博学位论文
语体特征分析
发言人：于林似可（厦门大学）

15:10-15:30 题 目：诗的空白与沉默——关于诗的吸收
与创作
发言人：陈育贤（厦门大学）

15:30-15:50 题 目：话语标记真的假的用法与功能
发言人：宋代羽（台北教育大学）

15:50-16:00 提问与讨论

第四场（16:00-17:30）

本场特邀主持人：蓝玉茜 余可华（厦门大学）

16:00-16:20 题 目：华语教学中汉字书写架构之个案
研究
发言人：侯思苹（台北教育大学）

16:20-16:40 题 目：16-19 世纪西方汉学论着中汉字特
征研究
发言人：朱李娜（厦门大学）

16:40-17:00 题 目：华语教材中连字句的教学建议
发言人：陈昱达（台北教育大学）

17:00-17:20 题 目：以违法犯法非法浅谈华语教学近
词辨析
发言人：王均庭（台北教育大学）

17:20-17:30 提问与讨论

18:00-20:00 晚餐
地点：大丰苑（厦门环岛路软件园一期）

论坛学术研讨注意事项:

1. 会场配有计算机，发表人请于发表场次前将档案准备就绪。(注：发表人安装或准备过程均列入发表时间计算。)
2. 会场内请勿饮食，并将手机关机或调成静音模式。
3. 进场后请勿任意调换位置，以免影响会议进行。

论坛学术研讨时间分配：

1. 每场安排 4 位发表人，每篇论文发表时间为 20 分钟，现场提问总共 10 分钟，每一场的全场研讨时间共 90 分钟。
2. 发表结束前 2 分钟按 1 次铃，时间到则按 2 次铃。